

Le *Répertoire critique des manuscrits
littéraires en ancien occitan* : état des travaux
et perspectives de recherche

Caterina Menichetti¹

¹Université de Lausanne

En reprenant le flambeau de la *Bibliographie des manuscrits littéraires en ancien provençal* de Clovis BRUNEL (1935), le projet *Répertoire critique des manuscrits littéraires en ancien occitan* — basé à l'Université de Lausanne et financé par le FNS suisse (MENICHETTI 2021, pour le cadre général) — a pour but de décrire de manière synthétique les manuscrits de l'ancienne littérature en langue d'oc. Cet objectif primaire — qui parviendra, nous l'espérons, à la publication d'un catalogue d'abord informatique et ensuite papier des manuscrits — entraîne des rétonnées scientifiques moins évidentes et pourtant plus importantes. À moyen terme, une meilleure documentation des textes littéraires en ancien occitan et de l'état de leur tradition (cf., pour les premiers résultats, FUSAROLI 2022; FUSAROLI et MENICHETTI à paraître; MENICHETTI à paraître); une réflexion sur les pratiques de copie et de lecture de l'ancienne littérature occitane, dans les régions occitanophones tout comme en France, en Catalogne et en Italie; et l'évaluations des milieux de copie professionnels du Midi de la France et des centres italiens, français et catalans versés dans la réalisation de manuscrits occitans. À long terme, une appréciation plus efficace des *scriptae* littéraires occitanes, surtout pour les XIV^e et XV^e siècles et, peut-être, la reconsidération des lignes de transmission des textes vernaculaires dans le Midi.

Dans cette communication, nous aimerions montrer comment le traitement du corpus textuel de la littérature médiévale d'oc au moyen de la base de données *GallRom* nous a permis de parvenir à une description satisfaisante du contenu des manuscrits de notre corpus et comment la prise en considération de la bibliographie sur la facture matérielle des manuscrits — codicologie, paléographie, histoire de l'enluminure (pour la quelle la collaboration avec le IRHT / CNRS est indispensable) — et l'élargissement de notre point de vue en direction de la production libraire latine impactent sur la recherche. Nous ambitionnons en outre de montrer comment le site internet du projet permettra de parcourir le corpus en fonction de différentes typologies d'interrogation. Nous souhaiterions conclure notre intervention en présentant des considérations, certes encore bien

loin d'être définitives, concernant des différences remarquables qui semblent isoler certains segments de la tradition littéraire occitane du point de vue de la transmission manuscrite et des modalités de copie.

Références

- BRUNEL, Clovis (1935). *Bibliographie des manuscrits littéraires en ancien provençal*. Paris.
- FUSAROLI, Federica (2022). « Il manoscritto BNF, fr. 2427 e la traduzione di Gv XII-XVII ». In : *TranScript* 1/2, p. 341-398.
- FUSAROLI, Federica et Caterina MENICHETTI (à paraître). « Produzione e pubblico di una miscellanea didattico-morale : nuove proposte per il manoscritto BNF, fr. 1049. 1. Il codice e il suo contesto ». In : *Romania* ().
- MENICHETTI, Caterina (2021). « Le nouveau *Répertoire critique des manuscrits littéraires en ancien occitan* : objectifs et méthodes ». In : *Revue de Linguistique romane* 85, p. 133-158.
- (à paraître). « Un texte occitan sur l'indulgence plénière : la traduction de la 'pseudo-bulle' *Ad memoriam reducendo* ». In : *Le Moyen Âge* ().